

清·徐灵胎 著

中医经典文库

兰台轨范

读经典 做临床
把自己培养成铁杆中医

——
中医泰斗真言

中医经典文库

兰台轨范

清·徐灵胎 著

刘 洋 刘惠杰 校注

图书在版编目 (CIP)数据

兰台轨范/〔清〕徐灵胎著；刘洋，刘惠杰校注．—北京：中国中医药出版社，2008.5

(中医经典文库)

ISBN 978-7-80231-415-3

I. 兰… II. ①徐…②刘…③刘… III. 方书—中国—清代 IV. R289.349

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 052111 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路28号易亨大厦16层

邮政编码 100013

传真 64405750

北京市卫顺印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

开本 850×1168 1/32 印张 9.25 字数 226 千字

2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80231-415-3 册数 4000

*

定价 16.00 元

网址 www.cptcm.com

如有质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

读者服务部电话 010 64065415 010 84042153

书店网址 csln.net/qksd/

《中医经典文库》专家指导委员会

马宝璋	王士贞	王忆勤	王旭东	王庆其
王启才	王国才	王和鸣	王振国	邓中甲
田德禄	朱文峰	孙广仁	严隽陶	严世芸
李赛美	李曰庆	李忠仁	李任先	李 冀
邵冠勇	杨 进	吴富东	张玉珍	张其成
张廷模	张家礼	张登本	汪受传	沈雪勇
陆寿康	陈红风	范永升	林培政	周永学
段逸山	姜良铎	姜建国	施 杞	高学敏
常存库	梁繁荣	曾庆华	熊曼琪	

《中医经典文库》编委会

总 主 编	王国辰		
副总主编	张年顺	范吉平	吴少祯
	李占永	华中健	芮立新
策 划	华中健	张钢钢	
学术秘书	刘 喆		

《中医经典文库》专家顾问委员会

丁泽民	干祖望	于己百	于致顺	马继兴
王永炎	王自立	王灿辉	王洪图	王雪苔
王绵之	方和谦	邓铁涛	石学敏	史常永
朱进忠	朱良春	朱惠芳	任继学	刘祖贻
刘弼臣	许润三	许建中	汤益明	李今庸
李玉奇	李寿山	李连达	李经纬	杨春波
何炎燊	余瀛鳌	张 琪	张学文	张伯礼
张鸣鹤	张镜人	陆 拯	陈可冀	郁仁存
周仲瑛	尚天裕	柳长华	段富津	夏桂成
晁恩祥	倪珠英	徐景藩	郭子光	唐由之
黄鼎坚	曹洪欣	程莘农	傅 芳	焦树德
谢海洲	裘沛然	路志正	谭新华	樊正伦
颜正华	颜德馨			

前 言

中华医药源远流长，中医药理论博大精深，学说纷呈，流派林立，要想真正理解、弄懂、掌握和运用她，博览、熟读历代经典医籍，深入钻研，精思敏悟是必经之路。古往今来，凡是名医大家，无不是在熟读精研古籍名著，继承前人宝贵经验的基础上，厚积薄发、由博返约而成为一代宗师的。

故此，老一辈中医药专家都在各种场合呼吁“要加强经典学习”；“经典是基础，传承是关键”。国家有关行政部门也非常重视，在《国家中长期科学和技术发展规划纲要（2006～2020）》中就明确将“中医药传承与创新”确立为中医药领域的优先主题，国家中医药管理局启动了“优秀中医临床人才研修项目”，提出了“读经典，做临床”的口号。我们推出这套《中医经典文库》，也正是为了给广大中医学子阅读中医经典提供一套系统、精良、权威，经得起时代检验的范本，以倡导研读中医经典之风气，引领中医学子读经典、用经典，为提高中医理论和临床水平打牢根基。

本套丛书具有以下特点：①书目权威：丛书书目先由全国中医各学科的学科带头人、一流专家组成的专家指导委员会论证、筛选，然后经专家顾问委员会审核、确定，均为中医各学科学术性强、实用价值高，并被历代医家推崇的代表性著作，具有很强的权威性；②版本精善：在现存版本中精选其中的最善者作为底本，让读者读到最好的版本；③校勘严谨：聘请具有深厚中医药理论功底、熟谙中医古籍文献整理的专家、学者精勘细校，最大限度地还原古籍的真实面貌，确保点校的高质量。

在丛书出版之际，我们由衷地感谢邓铁涛、朱良春、李经纬、余瀛鳌等顾问委员会的著名老中医、老专家，他们不顾年

迈，热情指点，让我们真切感受到老一辈中医药工作者对中医药事业的拳拳挚爱之心；我们还要感谢专家指导委员会的各位专家和直接参与点校整理的专家，他们不辞辛苦，兢兢业业，一丝不苟，让我们充分领略到中医专家的学者风范。这些都将激励我们更加努力，不断进取，为中医药事业的发展贡献出更多无愧于时代的好作品。

中国中医药出版社

2007 年 1 月

校注说明

徐灵胎（清·康熙三十二年至乾隆三十六年，1693~1771），江苏吴江人。原名大椿，曾名大业，灵胎为字，乾隆二十五年钦召称字，遂以字灵胎作名，暮居吴山泖溪画眉泉，故晚号泖溪老人。

徐灵胎是清代著名医学家。治医 50 余年，胸有实学，经验丰富，长于思辨，勤于笔耕，一生颇多建树，在中医学史上是一位有影响的理论家、评论家和临床家。《清史稿》称：“大椿与叶桂，同以医名吴中。”在《泖溪医案》中就记载了与叶天士先后同治一消渴病人的经过，以及教授尤在泾治疗热呃的医案。清·袁枚《徐灵胎先生传》曾概括灵胎一生学为：“先生有异禀，聪强过人。凡星经、地志、九宫、音律，以至舞刀夺槊、勾卒羸越之法，靡不宣究，而尤长于医。”（《小仓山房文集》）

《兰台轨范》八卷，梓刻于乾隆二十九年（1764），时年灵胎 72 岁。鉴于“时医不考病源，不辨病名，不知经方，不明法度”，灵胎以自己的临证经验为基础，上溯《内》、《难》、仲景根源，下沿唐宋支脉，把学思所至的病证和经历有效或理可推阐的方剂联缀一起，以期规范各科临床。做《轨范》者非大家不可为、不敢为也，充分体现了灵胎对自己学识能力的自信。该书与灵胎其他三部医书《神农本草经百种录》、《伤寒类方》、《医学源流论》一同收入《四库全书·子部》，与刘完素同为《四库全书》收入医学著作最多的医家。

《四库全书》总纂官纪昀等人撰写的提要说：“是编所录病论，惟取《灵枢》、《素问》、《难经》、《金匱要略》、《伤寒论》、

隋·巢元方《病源》、唐·孙思邈《千金方》、王焘《外台秘要》而止。所录诸方亦多取于诸书，而宋以后方则采其义有可推，试多获效者。其去取最为谨严。每方之下多有附注，论配合之旨与施用之宜，于疑似出入之间，辨别尤悉。较诸家方书，但云主治某症，而不言其所以然者，特为精密。”

本书出版于灵胎生前，初刻于乾隆二十九年，由洄溪草堂印行，版样多经徐氏本人及子弟校正，最易窥见本来面目，故作为底本。主校本则选择乾隆间半松斋版《徐氏医书六种》，参校本为同治间出版的《徐氏医书八种》和《徐灵胎十二种全集》。

本书按三类古籍整理要求进行校勘。

1. 采用对校、本校、理校、他校的四校合参法。
2. 采用国家标准标点符号标点句读，标引书名。
3. 凡讹、衍、生僻字词、药物异名等均出注说明。

4. 书中《内经》引文有舛处，依人民卫生出版社 1963 年版通行本改正，并出注。

5. 底本与校本文字不符，但文意两通者，依底本，不出注；如校本义胜底本，文字依底本，但注明以备考。

6. 因版式从竖排变横排，原书介绍方药制法时“右”一律作“上”；“内诸药”、“内入”的“内”，径改为“纳”；原书药名用字不符合现代规范者，直以规范用字替换。以上均不出注。

7. 目录与正文文题对证，改过目录或文题，不出注。

8. 原书既列总目又列分目，将二者合一，列于是书之首。

由于校注者水平所限，校注错误在所难免，希高明斧正。

刘 洋

2007 年 11 月于中国中医科学院

序

欲治病者，必先识病之名。能识病名，而后求其病之所由生。知其所由生，又当辨其生之因各不同，而病状所由异，然后考其治之之法。一病必有主方，一方必有主药。或病名同而病因异，或病因同而病症异，则又各有主方，各有主药，千变万化之中，实有一定不移之法。即或有加减出入，而纪律井然。先圣后圣，其揆一也。自南阳夫子以后，此道渐微。六朝以降，传书绝少。迨唐人《外台》、《千金》，不过褒集古方，未能原本《内经》，精通病变，然病名尚能确指，药味犹多精切。自宋以还，无非阴阳气血，寒热补泻，诸肤廓笼统之谈，其一病之主方、主药茫然不晓。亦间有分门立类，先述病原，后讲治法。其议论则杂乱无统，其方药则浮泛不经，已如云中望月，雾里看花，仿佛想象而已。至于近世，则惟记通治之方数首，药名数十种，以治万病。全不知病之各有定名，方之各有法度，药之各有专能。中无定见，随心所欲，姑且一试，动辄误人。余深悯焉。兹书之所由作也，本《内经》以探其源，次《难经》及《金匱》、《伤寒论》以求其治。其有未备者，则取六朝唐人之方，以广其法。自宋以后诸家及诸单方异诀，择其义有可推，试多获效者附焉。庶几古圣治病之法，尚可复睹，使学者有所持循，不至彷徨无措。至于推求原本，仍当取《内经》、《金匱》等全书，潜心体认。而后世之书，亦当穷其流派，掇其精华，摘其谬误，而后此书之精意，自能融会贯通，而心有实获，则变化在我矣。

乾隆二十九年四月洵溪徐灵胎书于吴山之半松书屋

凡 例

一、每病先叙病原，首《内经》，次《金匱》、《伤寒》，次《病源》、《千金》、《外台》，宋以后亦间有采者。前人已有之论，则后者不录。若一病之中，为病不一，则即详著于总名之下，不复另立病名，方之次第亦然。

二、一病必有一方，专治者名曰主方。而一病又有几种，每种亦各有主方。此先圣相传之法，莫之能易也，俱载本病之下。其有此病之主方，而他病亦可用者，则他病下只载方名并治法，注云见某病门，以便翻阅。

三、专治一病为主方，如一方而所治之病甚多者，则为通治之方，先立通治方一卷，以俟随症拣用。变而通之，全在乎人，服食养生，皆在其中矣。

四、《金匱》诸方非南阳所自造，乃上古圣人相传之方，所谓经方是也。此乃群方之祖，神妙渊微，不可思议。分载于各症之下，学者当精思熟识以为准的。

五、伤寒一科，宜将《伤寒论》诸条字字体认，其一百十三方亦当字字参悟。余已将一百十三方编成《类方》一书矣。此书无病不载，岂可独遗伤寒。故略取六经主病之方，随症分录，其外诸方兼治杂病者，俱分载各症条下。盖《伤寒》诸方，当时本不专治伤寒，南阳取以治伤寒之变证耳。学者当合《金匱》、《伤寒》两书相参并观，乃能深通其义，而所投辄效矣。

六、后世诸方，其精实切病者，皆附于古方之后。其有将古方增减一二味，即另立方名者，殊属僭妄。盖加减之法，稍知医理者皆能之。若易一二味即自名一方，则方名不可胜穷矣，今一

概不录。或有杂药奇法，据称得之秘传，而其理不可解，则有效有害皆未可知，一概不录。或方中有难得之药，及无人能识之药，并违禁之药，如胎骨之类。一概不录。其有飞炼禁咒等方，既乏师承，又属渺茫，一概不录。至于大药重剂，药品既多，修治艰巨，此乃服食之大药，非救病之急剂，学者平时查考以广见闻可也，一概不录。学务穷经，志切师古，不尚奇功，只求实效，此书之志如是而已。

七、凡事最忌耳食，孔子所谓道听而途说也。如治浮火者，当引火归元，乃指肾脏虚寒，火不能纳，非治实火及别脏之火也。如类中风用地黄饮子，乃治少阴纯虚之痹证，非治风火痰厥之中风也。如暑天用大顺散，乃治夏日贪冷中寒之证，非治暑热正病也。如大便不通用芦荟丸，乃治广肠坚结，诸药不效之病，非治津枯液燥之病也。虚劳用建中汤，乃治阳虚脉迟之症，非治阴虚火旺之症也。近人耳闻有此数方，并不细审病因，惘然施用，受祸必烈，集中俱为标出。此外不止一端，学者所当痛省。

八、通天地人之谓儒，百家艺术皆士大夫所宜究心，况疾病乃身命所关，岂可轻以诿人。此集溯本穷流，简括明备，人人易晓。病者医者对症寻方，互相考证，则是非立辨，不致以性命轻掷，未始非卫生之一助云。

目 录

卷一.....	(1)
通治方.....	(1)
小建中汤.....	(1)
黄芪建中汤.....	(1)
大建中汤.....	(1)
炙甘草汤.....	(1)
八味地黄丸.....	(2)
资生肾气丸.....	(2)
六味地黄丸.....	(2)
当归生姜羊肉汤.....	(2)
竹叶石膏汤.....	(3)
脾约丸.....	(3)
四君子汤.....	(3)
五味异功散.....	(3)
七味白术散.....	(3)
六君子汤.....	(3)
独参汤.....	(3)
参附汤.....	(4)
保元汤.....	(4)
生脉饮.....	(4)
归脾汤.....	(4)
补中益气汤.....	(4)

虎潜丸·····	(5)
资生丸·····	(5)
龟鹿二仙胶·····	(5)
三才封髓丹·····	(6)
七宝美髯丹·····	(6)
无比山药丸·····	(6)
还少丹·····	(6)
羊肾丸·····	(7)
羊肉粥方·····	(7)
三才丸·····	(7)
天王补心丹·····	(7)
秘方补心丸·····	(8)
黑地黄丸·····	(8)
元精丹·····	(8)
青州白丸·····	(8)
指迷茯苓丸·····	(9)
威喜丸·····	(9)
灵砂·····	(9)
二神丸·····	(9)
导赤散·····	(10)
亡血脱血方·····	(10)
当归补血汤·····	(10)
益血润肠丸·····	(10)
芎归胶艾汤·····	(10)
四物汤·····	(11)
八珍汤·····	(11)
十全大补汤·····	(11)
人参养营汤·····	(11)

柴胡四物汤	(11)
菟丝子丸	(11)
苁蓉菟丝子丸	(12)
餌术方	(12)
服牛乳方	(12)
生地黄煎	(12)
阿伽陀药	(12)
玉屏风散	(13)
盗汗方	(13)
止汗红粉	(14)
当归六黄汤	(14)
麦门冬汤	(14)
二贤散	(14)
逍遥散	(14)
平胃散	(14)
五苓散	(15)
二陈汤	(15)
枳术丸	(15)
泻黄散	(15)
保和丸	(15)
加减思食丸	(16)
越鞠汤丸	(16)
四磨饮	(16)
妙香丸	(16)
藿香正气散	(17)
天水散	(17)
二气丹	(17)
泻白散	(17)

三黄汤	(18)
凉膈散	(18)
四物二连汤	(18)
左金丸	(18)
龙胆泻肝汤	(18)
甘露饮	(19)
清心莲子饮	(19)
泻热梔子煎	(19)
大顺散	(19)
十精丸	(19)
成炼钟乳粉	(20)
玉霜圆	(20)
礞石滚痰丸	(21)
黑锡丹	(21)
龙脑鸡苏丸	(22)
至宝丹	(22)
苏合香丸	(23)
琼玉膏	(23)
大活络丹	(23)
紫雪	(24)
解毒万病丹	(24)
卷二	(26)
风	(26)
《灵》《素》	(26)
《金匱》	(28)
《伤寒论》	(28)
《病源》	(28)
《外台》	(30)

风方	(30)
酒风	(30)
侯氏黑散	(30)
风引汤	(30)
防己地黄汤	(31)
头风摩散	(31)
越婢汤	(31)
小续命汤	(31)
录验续命汤	(32)
近效术附汤	(32)
地黄煎	(32)
三黄汤	(33)
风痺方	(33)
蒸半身不遂方	(33)
治风懿方	(33)
口眼喎僻方	(33)
又方	(33)
又方	(33)
开心肥健方	(34)
一切风虚方	(34)
竹沥汤	(34)
卒不得语方	(34)
中风不语方	(34)
地黄饮子	(34)
稀涎散	(35)
稀荳丸	(35)
控涎丹	(35)
涤痰散	(35)